



# FoodShare

## WISCONSIN

### A Recipe for Good Health

## قواعد عمل FoodShare الأساسية لمقدمي طلبات وأعضاء FoodShare الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 59 سنة

ما هي قواعد FoodShare الأساسية؟  
تطالب القواعد الفيدرالية لمقدمي طلبات وأعضاء FoodShare الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 59 سنة باتباع قواعد عمل FoodShare الأساسية. عندما تكمل طلب FoodShare أو تجدد المساعدات المخصصة لك، فأنت توافق على اتباع قواعد عمل FoodShare الأساسية وأنت مسجل للعمل.

قواعد عمل FoodShare الأساسية تختلف عن متطلبات عمل FoodShare لبعض البالغين الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و 64 عامًا الذين ليس لديهم أطفال يبلغون 13 عامًا أو أقل يعيشون في المنزل.

إذا لم تتبع قواعد عمل FoodShare الأساسية، ولم تكن معقّي، فلن تتمكن من الحصول على مساعدات FoodShare لفترة. يُطلق على هذه الفترة فترة العقوبة.

إذا كنت بحاجة إلى اتباع قواعد العمل الأساسية، فيجب عليك:

- تزويد وكالتك بحالتك الوظيفية أو قدرتك على العمل.
- عدم الاستقالة من وظيفة تبلغ ساعات عملها في الأسبوع 30 ساعة أو أكثر طواعيةً ودون سبب مقنع (أو وظيفة يبلغ إيرادها الأسبوعي 217.50 دولارًا أو أكثر).
- عدم تخفيض ساعات عملك إلى أقل من 30 ساعة في الأسبوع دون سبب مقنع (ما لم تكن تحصل رواتب أسبوعية قدرها 217.50 دولارًا و أكثر).
- قبول عرض وظيفي إذا عُرِضت عليك وظيفة تناسبك.

- تلبية متطلبات العمل ببرنامج تعويض البطالة في حال التقدم للحصول عليه أو في حال حصولك على مساعدات بطالة.
- تلبية متطلبات المشاركة في برنامج Wisconsin (W-Works 2) إذا كنت تشارك في W-2.

### ما هي الإعفاءات من قواعد عمل FoodShare الأساسية؟

أن تكون معقّي من قواعد عمل FoodShare الأساسية إذا كان أيّ مما يلي صحيحًا:

- إذا كنت تبلغ من العمر 16 أو 17 سنة ولست الشخص الرئيسي في أسرة FoodShare.
- إذا كان عمرك 16 أو 17 سنة وكنت الشخص الرئيسي في أسرة FoodShare غير أنك لست مسجلًا في كلية، أو وظيفة، أو برنامج تدريبي لنصف المدة على الأقل.
- إذا كنت غير لائق للعمل. ينطبق ذلك إذا:
  - كنت تتلقى إعانة إعاقة بصورة مؤقتة أو دائمة من مصدر حكومي أو خاص.
  - إذا أقرت وكالتك بأنك غير قادر ذهنيًا أو بدنيًا على العمل.
  - إذا ذكر بيان معتمد من مقدم رعاية صحية أو أخصائي اجتماعي أنك غير قادر على العمل.
- إذا كنت مسجلًا في برنامج W-2 وتستوفي متطلبات المشاركة في W-2.
- إذا كنت العائل الرئيسي لطفل معال يقل عمره عن 6 سنوات (سواء أكان الطفل يعيش في منزلك أم خارجه). ولكن، إذا كنت تشارك الوصاية على الطفل مع شخص آخر، فسيتم استثناء أحدكما فقط



- إذا كنت متقدمًا للحصول أو تحصل على إعانة بطالة.
- إذا كنت تعمل 30 ساعة أسبوعيًا أو أكثر أو تحصل على أجر يعادل عمل 30 ساعة أسبوعيًا أو أكثر وفقًا للحد الأدنى الفيدرالي للأجور.

### كم تبلغ فترة العقوبة؟

- يعتمد طول فترة العقوبة على تعرضك لعقوبة سابقة أم لا.
- تبلغ فترة العقوبة الأولى شهرًا واحدًا.
- تبلغ فترة العقوبة الثانية ثلاثة أشهر.
- تبلغ فترة العقوبة الثالثة أو اللاحقة ستة أشهر.

### هل يمكنني إنهاء فترة العقوبة مبكرًا؟

يمكنك إنهاء فترة العقوبة مبكرًا إذا أصبحت معقّى من متطلبات تسجيل العمل.

### بمجرد انتهاء فترة عقوبتي، كيف أحصل على FoodShare مرة أخرى؟

سيتمتعين عليك تقديم طلب مجددًا. إذا كنت منضمًا إلى مجموعة FoodShare، فستحتاج إلى إبلاغ المسؤول عنك في المجموعة ليقوم بتحديث حالتك بدلاً من أن تتقدم مجددًا.

### ما معنى السبب المقنع؟

السبب المقنع يعني وجود موقف خارج عن إرادتك يمنعك من تلبية متطلبات تسجيل العمل. إذا لم يكن لديك سبب مقنع، فقد لا تتمكن من الحصول على مساعدات FoodShare لفترة عقوبة محددة. إذا كان لديك سبب مقنع، فستتمكن من متابعة الحصول على مساعدات FoodShare. سيدرس المسؤول عن المجموعة المعني بك حالتك لتحديد إذا ما كان هناك سبب مقنع أم لا.

وفيما يلي بعض أمثلة للأسباب المقنعة:

- عدم قبولك عرض وظيفة، أو استقالتك من وظيفة، لأنها غير مناسبة.
- لقد تم طردك أو استقالتك بناءً على طلب صاحب العمل.
- ممارسة صاحب العمل للتمييز ضدك بناءً على السن، أو العرق، أو الجنس، أو النوع، أو اللون، أو الإعاقة، أو المعتقدات الدينية، أو الأصل القومي، أو المعتقدات السياسية.
- تركك الوظيفة للاتحاق بأخرى، أو للتدريب، أو للاتحاق بالجامعة.
- عدم قدرتك على متابعة العمل بسبب انتقالك.

من متطلبات تسجيل العمل بصفته العائل الرئيسي لذلك الطفل.

- إذا كنت العائل الرئيسي لشخص آخر لا يمكنه العناية بنفسه (سواء أكان هذا الشخص يعيش في منزلك أم خارجه).
- إذا كنت متقدمًا للحصول أو تحصل على إعانة بطالة.
- إذا كنت تشارك في برامج علاج أو إعادة تأهيل من alcohol or other drug abuse (تعاطي الكحوليات أو المخدرات) (AODA).
- إذا كنت تعمل 30 ساعة أسبوعيًا أو أكثر أو تحصل على أجور أسبوعية قدرها 217.50 دولارًا أو أكثر.
- إذا كنت مسجلًا لنصف المدة على الأقل في جامعة، أو برنامج تدريبي، أو معهد تعليم عالٍ معترف به.

من الممكن أن يُطلب منك تقديم إثبات لوكالتك إذا كنت تستوفي أحد تلك الإعفاءات.

### ماذا لو لم أتبع قواعد العمل الأساسية ولم أستحق الإعفاء؟

إذا لم تتبع قواعد العمل الأساسية ولم تستحق إعفاء، فلن تتمكن من الحصول على مساعدات FoodShare لمدة عقوبة محددة. يتضمن ذلك إذا قمت طوعًا وبدون أي سبب وجيه بفعل أي مما يلي:

- رفض عرض وظيفة مناسب.
- الاستقالة من وظيفة دوامها الأسبوعي 30 ساعة أو أكثر (أو وظيفة بأجر يعادل أجر 30 ساعة عمل أسبوعيًا أو أكثر وفقًا للحد الأدنى الفيدرالي للأجور).
- تقليص ساعات العمل إلى أقل من 30 ساعة أسبوعيًا (أو كان أجرك يقل عن أجر 30 ساعة وفقًا للحد الأدنى الفيدرالي للأجور).
- التسجيل في برنامج 2-W رغم عدم استيفائك لمعايير عمل برنامج 2-W.
- التقدم للحصول أو الحصول على إعانة بطالة رغم عدم استيفائك لمتطلبات عمل برنامج إعانات البطالة.

### ماذا لو فقدت الإعفاء؟

إذا فقدت الإعفاء، فيجب أن تتبع متطلبات قواعد عمل FoodShare الأساسية. إذا فقدت أحد الإعفاءات التالية دون سبب مقنع، فلن تتمكن من الاستفادة من مساعدات FoodShare لفترة عقوبة محددة، ما لم تستحق إعفاءً آخر:

- إذا كنت منضمًا إلى برنامج 2-W وتستوفي متطلبات عمل 2-W.

- عدم سماح المشاكل الصحية الشخصية، أو المشاكل الصحية لدى آخرين، بمتابعة العمل.
- تقليص صاحب العمل لساعات عملك دون الحصول على إذن منك.
- استقالتك من الوظيفة للاتحاق ببرنامج تطوعي مثل AmeriCorps VISTA أو AmeriCorps.
- عدم وجود مواصلات لنقلك إلى العمل.
- عدم وجود رعاية أطفال لطفل أصغر من 12 عامًا.
- وجود حالات أخرى خارجة عن إرادتك ترى الوكالة أنها كانت أسبابًا مقنعة.

### كيف يمكنني معرفة المزيد؟

تعرف على المزيد عن قواعد العمل الأساسية لبرنامج FoodShare على الموقع [dhs.wisconsin.gov/foodshare/basic-work-rules.htm](https://dhs.wisconsin.gov/foodshare/basic-work-rules.htm)

لمزيد من التفاصيل عن متطلبات تسجيل العمل، اتصل بوكالتك أو ارجع إلى كتيب التسجيل والمساعدات، [dhs.wisconsin.gov/publications/p0/p00079.pdf](https://dhs.wisconsin.gov/publications/p0/p00079.pdf). للعثور على وكالتك، انتقل إلى الموقع [dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm](https://dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm)، أو اتصل بخدمات الأعضاء على الرقم 1-800-362-3002 (تتوفر خدمات الهاتف النصي والترجمة).

**ملاحظة:** قواعد عمل FoodShare الأساسية تختلف عن متطلبات عمل FoodShare للبالغين القادرين الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و64 عامًا. ارجع إلى FoodShare Wisconsin: ورقة حقائق متطلبات العمل للبالغين الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و64 عامًا (P-00710) لمزيد من التفاصيل عن هذه المتطلبات. تتوفر ورقة الحقائق على الموقع [dhs.wisconsin.gov/publications/p0/p00710.pdf](https://dhs.wisconsin.gov/publications/p0/p00710.pdf)

### بيان عدم التمييز

وفقًا لقانون الحقوق المدنية الفيدرالي ولوائح وسياسات الحقوق المدنية الخاصة بـ U.S. Department of Agriculture (وزارة الزراعة الأمريكية (USDA))، يُحظر على هذه المؤسسة التمييز على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو الجنس (بما في ذلك الهوية الجنسية والميل الجنسي) أو المعتقد الديني، أو الإعاقة، أو العمر، أو المعتقدات السياسية، أو الانتقام أو التآثر بسبب نشاط سابق متعلق بالحقوق المدنية.

قد تتوفر معلومات البرنامج بلغات أخرى غير الإنجليزية. يجب على الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يحتاجون إلى وسائل اتصال بديلة للحصول على معلومات عن البرنامج (مثل طريقة برايل، أو الطباعة بخط كبير، أو الأشربة الصوتية، أو لغة الإشارة الأمريكية) الاتصال بالوكالة (الخاصة بالولاية أو المحلية) التي تقدموا إليها يطلب للحصول على الإعانات. يمكن للأشخاص الصم، أو ضعاف السمع، أو الذين يعانون من إعاقات في النطق الاتصال بوزارة الزراعة الأمريكية (USDA) من خلال خدمة الترجمة الفيدرالية على الرقم (800) 833-877.

لتقديم شكوى بخصوص التمييز في البرنامج، يجب على مقدم الشكوى ملء نموذج AD-3027، نموذج شكوى التمييز في برنامج وزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، والذي يمكن الحصول عليه عبر الإنترنت على:

[https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-](https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf)

[3027.pdf](https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf)، أو من أي مكتب تابع لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، أو من خلال الاتصال بالرقم (833) 1071-620، أو من خلال إرسال خطاب موجه إلى وزارة الزراعة الأمريكية (USDA). يجب أن يحتوي الخطاب على اسم مقدم الشكوى، وعنوانه، ورقم هاتفه، ووصف مكتوب للإجراء التمييزي المزعوم بتفاصيل كافية لإبلاغ مساعد وزير الحقوق المدنية (ASCR) بطبيعة انتهاك الحقوق المدنية المزعوم وتاريخه. يجب تقديم نموذج AD-3027 المكتمل أو الخطاب إلى:

#### (1) البريد:

خدمات الغذاء والتغذية، وزارة الزراعة الأمريكية (USDA)  
1320 شارع برادوك، الغرفة 334  
الإسكندرية، فيرجينيا 22314؛ أو

#### (2) فاكس:

(833) 256-1665 أو (202) 7442-690؛ أو

#### (3) البريد الإلكتروني:

[FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov](mailto:FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov)

تمنح هذه المؤسسة فرصًا متكافئة.

15 فبراير 2023